

Mi III. Ferdinánd, Isten kegyelméből mindig fölséges római választott császár és Német-, Magyar,- Cseh,- Dalmát,- Horváth,- Szlavón,- Ráma,- Gallicia,-Ladoméria, - Kun- és Bolgár országok királya, Ausztria főhercege, Burgundia, Brabant, Styria, Karinthia, Carniola hercege, morvai őrgróf, Luxemburg, Felső és Alsó Szilézia, Würtemberg és Théka hercege, Svevia fejedelme, Habsburg, Tirol, Ferret, Kiburg és Goritia grófja, Alsatia tartományi grófja, a római szent birodalom Anasum fölötti Burgovia s felső és Alsó Lusatia őrgrófja, Naon és Salina kikötők ura stb.

Emlékezetül adjuk jelen levelünk rendiben jelentvén mindazoknak, akiket illet, hogy Mi úgy némely híveinknek Felségünkhöz a végett intézett alázatos esedezésére, mint pedig kegyes tekintetbe és figyelembe vévén Thorday másképpen Boczon János hívünknek állandó hűségét és hű és hasznos szolgálatait, melyet Ő Magyarországunk Szent Koronája és uralkodó fölséges házunk iránt minden alkalommal hűséggel és állhatatos buzgalommal tanúsított és kimutatott, s miként felőle bizton hisszük, hogy a jövőben is tanúsítani és kimutatni fog. Ezért, mint pedig kegyelmünknel és adakozásunknál fogva, mellyel dicső emlékezetű elődeink, a boldogult magyar királyok példájára, mindazokat, akik irántunk s keresztény államunk iránt érdemeket szerezni s az erény ösvényét követni törekszenek – elhalmozni,- és hogy mind nagyobb cselekedetekre serkentsék őket, erényik bizonyos maradandó emlékeivel díszíteni szoktuk, azon Thorday másképpen Boczon Jánost, s vele Tordáról származó Miklós és György testvéreit - királyi hatalmunk teljességéből és különös kegyelmünkből előbb említett Magyarországunk és ahhoz kapcsolt részek igaz, régi s kétségtelen nemesei közé és sorába beveendőnek, helyezendőnek és beírandónak tartottuk, beleegyezvén, bizonyos tudomásunk és eltökélt akaratumk szerint megengedvén, hogy ezentúl a jövődő örök időkgig mindazon kegygyel, tisztességgel, engedéllyel, kiváltságokkal, szabadsággal, joggal, előjoggal és mentességgel élhessen, bírhasson és örvendezhessen, s valamennyi ivadékaik és maradékaik élhessenek és bírhasssanak, amellyel Magyarországunk és hozzá kapcsolt részeinek többi, gyökeres, régi, kétségtelen nemesei eddigelé bármiképp jog vagy hajdani szokás szerint éltek és bírtak, vagy élnek és bírnak. Mely irántuk tanúsított kegyelmünk, kegyelmességünk és adakozásunk tanúságául s igaz, kétségtelen nemességük jeléül következő címert vagyis nemesi díszjelt:

tudniillik egyenesen álló kékszínű katonai pajzsot, amelynek alját egy magas szikla foglalja el, a szikla tetejéből egy fa emelkedik, melynek mindkét oldalán arany csillag látható. A vízszugár felett pedig feketeszínű sasmadár repül el. A pajzson nyitott rostélyú katonai sisak látható, királyi koronával, amelyet hatágú arany csillag ékesít. A sisak csúcsáról innen és onnan körös-körül kék-arany és vörös-ezüst szalagok és foszlányok omlanak alá, amelyek a pajzsot megfelelően ékesítik. Miként mindez jelen oklevelünk elején a festő keze által művészien saját színekkel megfestve is látható.

Ugyanezen Thorday Jánosnak és Miklós, illetve György testvéreinek, s az ő mindkét nembeli ivadékaiknak és maradékaiknak kegyelmesen megadni és

engedélyezni határoztuk. Elhatározván biztos tudomásunk és eltökélt akaratunk szerint megengedvén, miszerint Ők ezen címert vagyis nemesi díszjelet ezentúl a jövődő örök időkhig Magyarországunk és hozzá kapcsolt részeinek gyökeres, régi kétségtelen, többi nemeseként minden előjoggal, joggal, engedéllyel, szabadsággal és mentességgel a mellyel azok természet vagy hajdani szokás szerint éltek és bírtak, úgy élnek és bírnak minden csatában, tusában s ütközetben, kopja és tornajátékban, párbajban s párviadalban s bármely más vitézi és nemesi fegyvergyakorlatban, nemkülönbén pecséten, vitorlán, kárpíton, szőnyegen, gyűrűn, zászlón, pajzson, sátoron, házon és temetőn, általában pedig akár minemű tárgyon és hadjáratban, teljes, gyökeres és valóságos kétségtelen nemesi címmel, - mellyel hogy Őt minden rendű, hivatalú, állapotú és méltóságú ember felruházottnak díszítettnek mondja s, nevezze, tartsa és ismerje, akarjuk és parancsoljuk – hordhassa, viselhesse, s azzal örökkön élhessen, bírhasson s örvendhessen, s valamennyi mindkét nembeli ivadékaik és maradékaik élhessenek és bírhasanak; sőt nemesítjük, adjuk s engedélyezzük jelen levelünk erejével. A minek emlékéül és örök erejéül magyar királyi titkos pecsétünkkel függőleg erősített jelen kiváltságlevelünket tartottuk kegyesen adandónak és engedélyezendőnek a nevezett Thorday fivéreknek s mindkét nembeli ivadékaiknak és maradékaiknak. Kelt a mi őszintén kedvelt hívünk, tisztelendő Szelepchény György, veszprémi választott püspök, s ugyanezen hely örökös főispánjának, tanácsosunknak s említett magyarországi udvari kancellárunk kezéből Pozsony várában, az Úr 1647. Évének március hó 12. napján, római császárságunk uralkodásának 11., Magyar s többi országaink 22., Csehországunknak pedig 20. esztendejében, Isten szent Egyházait Krisztusban főtisztelendő atyák és tisztelendő urak: zombori Lippay György esztergomi érsek, és az egyházilag egyesített kalocsai és bácsi egyházak érseke, elülnevezett Szelepchényi György veszprémi választott, Jakusith György egri, Kisdy Benedek nagyváradi, Bogdán Márton zágrábi, Simándy István erdélyi választott, Széchényi György pécsi választott, Szelepcsényi György veszprémi választott, mondott Draskovich György győri, Hosszútóthy László váci választott, Mariány Péter szerémi választott, Püsky János nyitrai, Bielavith György tetsvér titini választott, Zongor Zsigmond csanádi választott, szent petronillai Chrisostom János testvér rozsnyói választott és hasonlókép Mariány Péter testvér zengi és módrusi választott püspökök szerencsésen kormányozván, továbbá tekintetes és nagyságos erdeödi Pálffy Pál gróf említett Magyarországunk nádora, Csáky László gróf országbíránk, Zrinyi Miklós gróf mondott Dalmát, horvát és Szlavon országok bánja, Csáky István gróf főtárnokmesterünk, nevezett Zrinyi Miklós gróf főlovászmesterünk, Erdeödy György gróf főkamarsmesterünk, Pálffy Miklós gróf főajtóállónk, Batthyány Ádám gróf főasztalnokunk, Forgách Ádám gróf, Ghimes örökös ura, főpohárnok mesterünk, Nádasdy Ferenc gróf főudvarnokmesterünk és nevezett erdeödi Pálffy Pál gróf pozsonyi ispán, Magyarországunk ispánságait, és tisztségeit más többen is számosan viselvén.

*Kihirdettetett Pozsony várme-
gyében, Somorján 1652-ben.*

Nos Ferdinandus tertius Dei gratia Electus Romanorum Imperator semper augustus, ac Germaniae, Hungáriáé, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae, Ramac, Serviae, Galitiae, Lodomeriae, Cumaniae, Bulgariaeque etc. Rex, Archidux Austriae, Dux Burgundiáé, Brabantiae, Styriac, Carinthiae, Carniolae, Marchio Moraviae, Dux Lucemburgae ac Superioris et Inferioris Silesiae, Wirtembergae et Thekac, Princeps Sveviae, Comes Habsburgi, Tyrolis, Ferretis, Kiburgi, Landgravius Alsaciac, Marchio .Sacri Romani Imperii supra Anasum, Burgoviae, ac superioris et inferioris Lusatiae, Dominus Marchiae Sclavonicae, Portus Naonis et Salinarum etc.

Quod cum ampla Principium liberalitas in munificentia et benemeritorum suorum subditorum benigna re mune ratione consistat recte & Regibus Sactum esse indicomus, dum Singutos secundum merita amplitudine beneficiorum prosequi non dubitarunt.

Quos sicut in alio optima Principe dignis virintibus, ita hac quoque in parte sedulo imitamur. Ea popter attentis et consideratis fidelitate et fidelibus servitiis, fidelis nostri Johannis Thorday alias Boczon quae ipse sacra primum Regni Nostri Hungariae coronae et deinde maestati nostrae pro locorum et temporum varietate fideliter et constanter exhibuit et impendit ac in futurum quoque pari fidelitatis constantia sesse exhibere et impendere velle policetur. Cum igiturobid cum vero exgraetia & munifitentia nostra Regia, qua quosque de nobis & Republica Christiana benemeritos ac virtutis colendae studio. (?)os antecessorum nostrorum Diuorum quondam Hungariae Rerum exemplo pro sequi cisq certa virnitum suarum monimenta quae ad maiora quaeque praestanda cos incitare praesent decernere consucuumus.

Eundem itaq Ioannem Thordaya liter Boczon per cum Nicolaem et Georgiem de dicta Thorda similiter Boczon fratres suos, de Regia nostra potestatis plenitudine et graetia speciali in c..... et numerum veroi et indulitatorium Regni nostri Hungariae et partium et subistarum nobilium maximus cooprando et adscribendos. Anuentes et ex certarum scientia ani moque delibenato concedentes et ipsesempris et perpetuis semper temporibus omnibus illis gratiis honoribus indultis privilegiis liberintibus iuribus praerogatibus et immunitatibus quibus recerti veri antique et indubitati Regni nostri Hungariae et partium et annexanum nobiles baronis quomodolibet de iure vel ex consuetudine usi sunt et gausi utuntuisi et gaudent úti frui et gaudere possunt ac valeant heredesque et posteritetis ipsorum utriusque sexus uniusae valeant atque possine. In cuius quidam nostri erga ipsos exhibitae gratiae et dementiae deliberalitatis testimonium veniquii et indubitatae nobili..... Arma... nobilitatis insignia.

Scutum videlicet militare erectum coelestini coloris, fundum illius sina... petra occupante in cuius super...tate scu saxi ingo arbo palmea viridibus solis exurgere aureis utrinque stellis ratilantibus superme vero nigri coloris aquila atis expansis volantique similis ad sinistram. Scuti partem tendere ae nostro Coronam auream gestare visuntuc. Scuto meambientem galeam militarem craticulatam sive apertam Regio diademate stellam itidem auream producente

ornatam. A summitatae vero candidi et rubri colorum in scuti extremitates sese placide diffundentibus illudii decenter exornantibus que...dimodum haec orania in principio siuc capite praesentium terrarum nostrarum pictoris mana et artificio propriis suis coloribus clarius depicta esse conspiciuntur eidem Ioanni Thorday alias Boczon ac per cum Nicolao et Georgio de praefata Thorda similiter Boczon ipsorumque haeredibus et posteritatibus utriusque sexus

universis gratiose danda duximus et conferenda, decernentes et ex certa nostra scientia animoque deliberato concedentes, ut ipsi a modo impostorum futuris et perpetuis semper temporibus eadem Arma, seu nobilitatis insignia, more aliorum dicti Regni Nostri Hungáriae et partium eidem annexarum nobilium, sub iisdem iuribus, praerogativis, induitis, libertatibus et immunitatibus quibus ipsi vel natura, vel antiqua consuetudine usi sunt et gavis, utunturque et gaudent, ubique in praeliis, certaminibus, pugnis, hastiludiis, torneamentis, duellis, monomachiis, aliisque omnibus et singulis, ac quibusvis exercitiis nobilitaribus, nec non sigillis, velis, cortinis, auleis, annulis, vexillis, clypeis, tentoriis, domibus et sepulchris, generaliter vero in quarumlibet rerum et expeditionum generibus sub merae, vetustae ac syncerae nobilitatis titulo, quo eos ac haeredes ipsorum utriusque sexus universos ab omnibus cujuscunque status, dignitatis, conditionis et praeeminendae homines existant, insignitos et ornatos dici, nominari, haberique et reputari volumus ac mandamus, ferre, gestare, illisque in aevum uti, frui et gaudere possint ac valeant, haeredesque et posteritates ipsorum utriusque sexus universae valeant atque possint. Imo nobilitamus, damus, donamus et concedimus praesentium per vigorem. In cujus rei memoriam, firmitatemque perpetuam praesentes litteras Nostras secreto sigillo Nostro quo ut Rex Hungáriae utimur impendenti communitas eidem Ioanni Thordaya liter Boczon ac per cum superius nominatim specificatis personis ipsorumque heredibus et posteritatibus utriusque sexus universis gratis dandas duximus et concedendas.

Datum per manus fidelis Nostri Nobis dilecti Reverendi Georgii Szelepcsényi, Episcopi Wespremiensis I...eiusdem comitis perpetua Consuli... nostri ac per dictum Regnum nostrum Hungariae Auli Cancellarii in Arte nostra Regia Posoniensi die ... Men Martii Anno Domini Millesimo Sextentesimo Quadragesimo Septimo. Regnorum Nostrorum Romani undecimo, Hungáriae et reliquorum trigesimo secundo, Bohemiae vero Anno vigesimo.

Reverendissimis ac venerabilibus in Christo Patribus Dominis Georgio Lippay de Zombor Metropolitanae Strigoniensis Archiepiscopi Colocensis et Bacsiensis Ecclesiarum canonice unitarum

Archi- episcopi, praefato Georgio Jakusith Agriensis, Martino Bogdan Zagradiensis, Benedicto Kisdý electo Varadiensis, Georgio Szelepcsényi electo Vesprimiensis, Stephano Symándy electo Transylvaniensis, Ladislao Hosszútóthy electo Vaciensis, Georgio Draskovich Jauriensis, Georgio Szechenyi Quinqueecclesiensis, Andrea Francisci electo Syrmiensis, dicto Joanne Püsky Administratore Nitriensis, Fratre Georgio Bielovich electo Tinniniensis, Sigismundo Zongor electo Csanádiensis, Petro Mariany Segniensis et Modrusiensis, Fratre Joanne Chrysostomo de Sancta Petronilla Rosoniensis Ecclesiarum Episcopi Ecclesias Dei feliciter gubernantibus.

*Item Spectabilibus ac Magnificis Comite Joanni Draskovich de Trakostyan
praefati Regni Nostri Hungáriáé Palatino, Comite Paulo Palffy de Erdeőd
Judice Curiae Nostrae Regiae,
Comite Nicolaus Zrínyi, dictorum Regnorum Nostrorum Dalmatiae, Croatiae,
Sclavoniae Bano, Comite Stephanus Chaky Tavernicorum, Comite Nicolao a
Zrinio Agazonum, Comite Georgio Erdeődy de Monyorokerek
Cubiculariorum, Comite Erdődi Pálffy Miklós gróf Janitorum Comite Adamo
de Battyán Dapiferorum, Comite Adamo Forgach de Ghimes Pincernarum,
Franciscus Nadasdy de Fogaras Curiae Nostrorum Regalium Magistris, ac
Comite Paulus Pálffy de memorata Erdeőd Comite Posoniensi, eaeterisque
quamplurimis Regni Nostri Hungáriáé Comitatus Senentibus et Honores.*